SAMSUNG

HM3300

Manual del usuario

Printed in China
GH68-28501D
www.samsung.com
Spanish(LTN). 09/2012. Rev. 1.0

Antes de utilizar el auricular, lea este manual y guárdelo para futuras consultas.
Asegúrese de entender todas las precauciones de seguridad antes de utilizar el auricular para garantizar un uso seguro y correcto.
Las graficas que aparecen en este manual se muestran con fines ilustrativos. Los productos reales pueden variar.

Precauciones de seguridad

Si usa el auricular mientras conduce, cumpla con las normativas locales de la región en la que se encuentra.

- No desarme ni modifique el auricular por ningún motivo. Esto podría ocasionar problemas de funcionamiento o peligro de combustión. Cuando necesite reparación, lleve el auricular a un centro de servicio autorizado.
- Mantenga el dispositivo y todos los accesorios fuera del alcance de niños o animales. Las piezas pequeñas pueden causar asfixia o lesiones graves si se tragan.
- No exponga el dispositivo a temperaturas muy elevadas o muy bajas (por debajo de los 5 ºC o por encima de los 35 ºC). Las temperaturas extremas pueden deformar el dispositivo y reducir su capacidad de carga y vida útil.
- No permita que el dispositivo se moje; los líquidos pueden causar daños graves. No manipule el dispositivo con las manos mojadas. En caso de que el dispositivo se dañe a causa del contacto con el agua, se anulará la garantía del fabricante.
- Evite utilizar la luz del dispositivo cerca de los ojos de niños o animales.
- No utilice el dispositivo durante tormentas eléctricas. Las tormentas eléctricas pueden hacer que el dispositivo funcione mal e incrementar el riesgo de descarga eléctrica.

La excesiva exposición a sonidos con un volumen alto pueden dañar su audición. La exposición a sonidos altos mientras maneja pueden distraerlo y producir un accidente. Use sólo la configuración de volumen mínima necesaria para escuchar la conversación.

Iconos instructivos

Antes de comenzar, familiarícese con los iconos que verá en este manual:

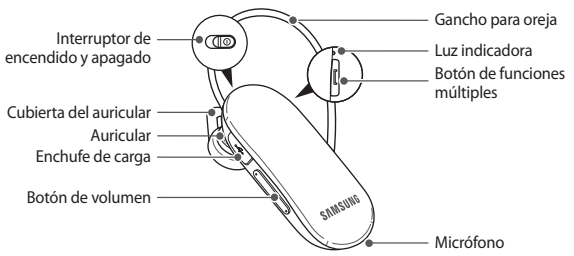
Advertencia—situaciones que pudieran causar lesiones a usted u otras personas

Precaución—situaciones que pueden ocasionar daños a su dispositivo o a otros equipos

Nota—notas, sugerencias de uso o información adicional

Información preliminar

Vista general del auricular



Asegúrese de tener los siguientes elementos: auricular, adaptador de viaje, gancho para oreja, audífono y manual del usuario. Los elementos incluidos pueden variar.

Funciones de los botones

Botón	Función
Interruptor de encendido y apagado	• Deslice para encender o apagar el auricular.
Botón de funciones múltiples	• Mantenga presionado este botón durante 3 segundos para ingresar al modo de vinculación. • Presione este botón para responder o finalizar una llamada. • Mantenga presionado este botón para rechazar una llamada entrante. • Mantenga presionado este botón para colocar una llamada en espera. • Mantenga presionado este botón para pasar de una llamada a otra.
Volumen	• Presione estos botones para ajustar el volumen. • Mantenga presionados estos botones para encender o apagar el micrófono durante una llamada.

Encendido y apagado del auricular

Encendido del auricular

Deslice el interruptor de encendido y apagado para encender el auricular. La luz indicadora azul parpadea 4 veces.

Cuando encienda el auricular por primera vez, ingresará automáticamente en el modo de vinculación durante aproximadamente 3 minutos.

Apagado del auricular

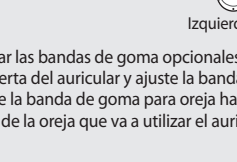
Deslice el interruptor de encendido y apagado para apagar el auricular. La luz indicadora parpadeará en azul y rojo, y luego se apagará.

Carga del auricular

El auricular tiene una batería interna recargable que no puede desmontarse. Antes de usar el auricular por primera vez, asegúrese de que esté completamente cargado.

Use solamente cargadores aprobados por Samsung. Los cargadores no autorizados o que no pertenecen a Samsung podrían causar daños al teclado o en casos extremos una explosión. Además se podría invalidar la garantía del producto.

1. Conecte el adaptador de viaje al enchufe de carga en el auricular.
2. Conecte el adaptador de viaje a un tomacorriente de pared. Durante la carga, la luz indicadora se pondrá roja. Si la carga no comienza, desconecte el adaptador de viaje y conéctelo nuevamente.
3. Cuando el dispositivo esté totalmente cargado, la luz indicadora se volverá azul. Desenchufe el cargador de viaje del tomacorriente y del auricular.



- Con el transcurso del tiempo, si el auricular se carga y descarga repetidas veces, el rendimiento de la batería disminuirá. Esto es lo que ocurre normalmente con todas las baterías recargables.
- Nunca realice o reciba llamadas mientras está cargando el auricular, siempre desconéctelo del cargador para responder una llamada.

Cómo controlar el nivel de la batería

Para controlar el nivel de la batería, mantenga presionados al mismo tiempo el botón para hablar y el botón de disminución de volumen. Según el nivel de batería, la luz indicadora parpadeará 5 veces en uno de los siguientes colores:

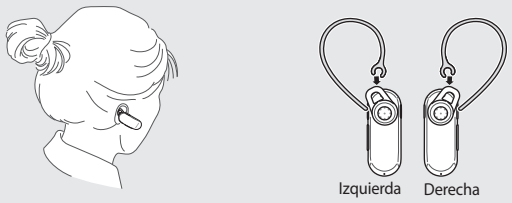
Nivel de batería	Color de luz indicadora
Superior al 80%	Azul
80 ~20%	Violeta
Inferior al 20%	Rojo

Cuando la batería del auricular está baja

La luz indicadora del auricular parpadeará en rojo y oirá un sonido. Si el auricular se descarga durante una llamada, ésta se transferirá automáticamente al teléfono.

Colocación del auricular

Según la oreja en la que utilizará el auricular, simplemente ajuste el gancho para oreja de forma apropiada.



También puede utilizar las bandas de goma opcionales para orejas en vez del gancho. Quite la cubierta del auricular y ajuste la banda de goma para oreja. Luego, gire levemente la banda de goma para oreja hacia la derecha o hacia la izquierda, en función de la oreja que va a utilizar el auricular.

Encendido y apagado de la luz indicadora

La luz de estado del auricular tiene la función de indicar el estado actual del auricular, pero si le molesta a la noche, puede apagarla.

- Mantenga presionados simultáneamente los dos botones de volumen para encender o apagar la luz indicadora.

- Puede apagar el indicador mientras esté en modo de vinculación.
- La luz indicadora estará siempre encendida cuando encienda o apague el auricular, cuando reciba una llamada, cuando esté en modo de vinculación o cuando la carga de la batería esté baja.

Uso del auricular

- Las funciones y las características disponibles pueden variar según el tipo de teléfono.
- Algunos dispositivos, en especial aquellos no probados o autorizados por Bluetooth Special Interest Group (SIG), pueden ser incompatibles con el auricular.

Para asegurarse de obtener el mejor rendimiento de su auricular

- Mantenga la menor distancia posible entre el auricular y el dispositivo, y evite colocar su cuerpo u otros objetos en el camino de señales.
- Si habitualmente usa el teléfono en la mano derecha, use el auricular en el oído derecho.
- Cubrir el auricular o dispositivo puede afectar su rendimiento; por lo tanto, reduzca el contacto al máximo.

Conexión y vinculación del auricular

La vinculación es una conexión inalámbrica única y cifrada entre dos dispositivos Bluetooth que se realiza cuando estos aceptan comunicarse entre sí.

En el modo de vinculación, los dos dispositivos se deben colocar cerca el uno del otro.

Vinculación Near Field Communication (NFC)

Con un teléfono habilitado para NFC, la vinculación es simple.

1. Active la función NFC en el teléfono.
   - Asegúrese de que el teléfono esté en modo desbloqueado.
2. Con el auricular encendido, ponga en contacto la parte delantera del auricular con la antena NFC del teléfono.
3. Mantenga el auricular junto con el teléfono hasta que finalice la vinculación NFC.

- Verifique las especificaciones del dispositivo para realizar una vinculación NFC. Es posible que algunos de los dispositivos habilitados para NFC no admitan esta función.
- Para obtener más información sobre NFC, consulte el manual del usuario del teléfono.

Vinculación manual

1. Ingrese al modo de vinculación. (La luz indicadora azul se mantendrá encendida durante 3 minutos.)
   - Con el auricular encendido, mantenga presionado el botón de funciones múltiples durante 3 segundos.
2. Active la función de Bluetooth en el teléfono y busque el auricular. (Consulte el manual del usuario del teléfono.)
3. Seleccione el auricular (HM3300) de la lista de dispositivos encontrados por el teléfono.
   - Si se le solicita, introduzca el PIN de Bluetooth (0000, cuatro ceros) para vincular y conectar el auricular al teléfono.
   - Una vez finalizada la vinculación, el auricular intentará volver a conectarse cada vez que se encienda.

Vinculación mediante la función de vinculación activa

Con la función de vinculación activa, el auricular buscara libros automáticamente en un dispositivo Bluetooth e intentará conectarse con él.

Asegúrese de que esté activa la opción de visibilidad de Bluetooth de su teléfono.

- En el modo de vinculación, mantenga presionado el botón de funciones múltiples en el auricular. El color de la luz indicadora cambia de azul a violeta. El auricular intentará realizar la vinculación activa durante 20 segundos.

- El teléfono Bluetooth que desea conectar no debe estar vinculado con otros dispositivos. Si el teléfono ya está conectado con otro dispositivo, finalice la conexión y reinicie la función de vinculación activa.
- Es posible que esta función no esté disponible para algunos dispositivos.

Conexión con dos teléfonos Bluetooth

Con la función Multipunto activada, es posible conectar el auricular con 2 teléfonos Bluetooth al mismo tiempo.

Activación de la función Multipunto	Desactivación de la función Multipunto
En el modo de vinculación, mantenga presionado el botón de aumento de volumen. La luz indicadora parpadea dos veces en azul.	En el modo de vinculación, mantenga presionado el botón de disminución de volumen. La luz indicadora roja parpadea dos veces.

1. Una vez conectado el primer teléfono Bluetooth, vuelva a entrar en el modo de vinculación.
2. Active la función Bluetooth en el segundo teléfono Bluetooth y busque el auricular. (Consulte el manual del usuario del teléfono).
3. Seleccione el auricular (HM3300) de la lista de dispositivos encontrados por el segundo teléfono Bluetooth.
4. Si se le solicita, introduzca el PIN de Bluetooth (0000, cuatro ceros) para conectar el auricular al teléfono.
5. Vuelva a conectar el auricular al primer teléfono Bluetooth.

Es posible que algunos teléfonos no puedan conectarse como un teléfono Bluetooth secundario.

Conexión del auricular con un dispositivo de música

También puede vincular y conectar el auricular con un dispositivo de música como un reproductor de MP3. El proceso para conectar el auricular a un dispositivo de música es el mismo que se realiza para conectarlo a un teléfono. Una vez conectado a ambos dispositivos (teléfono y dispositivo de música), puede realizar o recibir una llamada en el teléfono mientras escucha música del dispositivo de música.

No puede controlar la reproducción con el auricular.

Reconexión del auricular

Si se pierde la conexión mientras está en uso:

- Presione el botón de funciones múltiples del auricular o utilice el menú de Bluetooth del teléfono.

Cuando el auricular se conecta con un teléfono, cada vez que vuelva a encenderlo, intentará volverse a conectar automáticamente. Si está activada la función Multipunto, el auricular intentará volver a conectarse a los dos dispositivos con los que estuvo conectado más recientemente. Es posible que esta función no esté disponible para algunos dispositivos.

Desconexión del auricular

Apague el auricular o utilice el menú de Bluetooth del teléfono.

Uso de las funciones de llamada

- Las funciones de llamada disponibles pueden variar según el teléfono.
- Algunas funciones están disponibles cuando utiliza el perfil de manos libres.

Realización de una llamada

Volver a marcar el último número

Para volver a marcar el número marcado más recientemente en el teléfono principal:

- Mantenga presionado el botón de funciones múltiples.

Para volver a marcar el último número marcado en el teléfono secundario:

- Presione el botón de funciones múltiples dos veces.

Algunos teléfonos abren el listado de registro de llamadas tocando una vez el botón de funciones múltiples. Presione el botón de funciones múltiples nuevamente para marcar el número seleccionado.

Marcar un número por voz

Presione el botón de funciones múltiples.

Esta función está disponible solamente en el teléfono primario.

Respuesta a una llamada

Mantenga presionado el botón de funciones múltiples a fin de responder una llamada entrante.

Rechazo de una llamada

Mantenga presionado el botón de funciones múltiples a fin de rechazar una llamada entrante.

Si recibe llamadas en ambos teléfonos conectados al mismo tiempo, solo podrá responder o rechazar la llamada en el teléfono primario.

Finalización de una llamada

Para finalizar una llamada, presione el botón de funciones múltiples.

Opciones durante una llamada

Puede utilizar las siguientes funciones durante una llamada:

Ajustar el volumen

Presione el botón de aumento o disminución del volumen para ajustar el volumen.

Escuchará un sonido cuando el nivel de volumen del auricular alcance el nivel máximo o mínimo.

Silenciar el micrófono

Mantenga presionado el botón de aumento o disminución de volumen para apagar el micrófono de manera que el interlocutor no pueda escucharlo. Cuando el micrófono está apagado, el auricular emite un sonido a intervalos regulares. Mantenga presionado el botón de aumento o disminución del volumen nuevamente para volver a encender el micrófono.

Transferir una llamada del teléfono al auricular

Presione el botón de funciones múltiples para transferir una llamada del teléfono al auricular.

Poner una llamada en espera

Mantenga presionado el botón de funciones múltiples a fin de poner la llamada actual en espera.

Responder una segunda llamada

- Presione el botón de funciones múltiples para finalizar la primer llamada y responder la segunda.
- Mantenga presionado el botón de funciones múltiples para colocar la primera llamada en espera y responder la segunda llamada. Para alternar entre la llamada actual y la llamada en espera, mantenga presionado el botón de funciones múltiples.

Uso de las indicaciones de voz

Las indicaciones de voz le informarán acerca del estado actual del auricular y las instrucciones de uso. Si no puede oír las indicaciones de voz, asegúrese de que la función de indicación de voz está activada.

Activado o desactivado de las indicaciones de voz

Para encender las indicaciones de voz:

En el modo de vinculación, mantenga pulsado el botón de aumento de volumen durante 3 segundos. Escuchará *"La indicación de voz está activada"* (Indicaciones de voz activas).

Para apagar las indicaciones de voz:

En el modo de vinculación, mantenga pulsado el botón de disminución de volumen durante 3 segundos. Escuchará *"La indicación de voz está desactivada"* (Indicaciones de voz desactivadas).

Cambio de idioma

Los Idiomas disponibles varian dependiendo de la región en la que se compró.

- En el modo de vinculación, mantenga presionados los dos botones de volumen simultáneamente para seleccionar el idioma.

Lista de indicaciones de voz

Estado	Indicación de voz
Al encender o apagar el auricular	*"Encender"* o *"Apagar"*
Cuando accede al modo de vinculación	*"Ready to pair. Busque el auricular desde el menú de Bluetooth"*
Al activar o desactivar la función Multipunto	*"Modo Multipunto activado"* o *"Modo Multipunto desactivado"*
Al conectar el auricular a los dispositivos	*"Dispositivo conectado"* o *"Dos dispositivos conectados"*
Al desconectar el auricular del dispositivo	*"Dispositivo desconectado"*
Cuando rechaza o finaliza una llamada	*"Call terminated" (Llamada finalizada)*

* Las indicaciones de voz pueden variar dependiendo de la región en la que se compró.

Reinicio del auricular

Cuando el auricular se vincula con un dispositivo, guarda automáticamente la conexión y las configuraciones de funciones, como la dirección de Bluetooth o el tipo de dispositivo del teléfono móvil.

Si desea restablecer las configuraciones de conexión en el auricular:

- En el modo de vinculación, mantenga presionados al mismo tiempo los botones de Volumen y funciones múltiples durante 3 segundos. La luz indicadora azul parpadea 4 veces.

Cuando restablezca el auricular, se eliminarán todas las configuraciones de conexión en el auricular y se perderá la conexión con el teléfono. Para utilizar el auricular, tendrá que volver a vincularlo.

Apéndice

Especificaciones

Artículo	Especificaciones y descripción
Versión de Bluetooth	3.0
Perfil compatible	Perfil de auriculares, Perfil de manos libres, Perfil Advanced Audio Distribution
Distancia de funcionamiento	Hasta 10 metros
Tiempo en modo de espera	Hasta 140 horas*
Tiempo de llamada	Hasta 4 horas*
Tiempo de reproducción	Hasta 3,5 horas*
Tiempo de carga	Aproximadamente 2 horas

* Es posible que el tiempo real varíe según el uso y el tipo de teléfono.

Preguntas frecuentes

El auricular no se carga totalmente.	Es posible que los auriculares y el adaptador de viaje no se hayan conectado de forma adecuada. Separe el auricular del adaptador de viaje, vuelva a conectarlo y cargue el auricular.
No puedo utilizar las funciones que se describen en este manual.	Es posible que las funciones disponibles varíen en función del dispositivo conectado. Si el dispositivo está conectado a dos dispositivos al mismo tiempo, es posible que algunas funciones no estén disponibles.
¿Funciona con computadoras portátiles, PC y PDA?	El auricular funcionará con dispositivos que admitan los perfiles y la versión Bluetooth del auricular.
¿Por qué escucho un eco cuando estoy hablando por teléfono?	Ajuste el volumen del auricular, o desplácese hacia otro lugar y vuelva a intentarlo.
¿Por qué escucho interferencias o electricidad estática cuando estoy hablando por teléfono?	Los dispositivos como teléfonos inalámbricos y equipos de red inalámbrica pueden producir interferencia, que generalmente se escucha como electricidad estática. Para reducir cualquier interferencia, mantenga el dispositivo alejado de otros dispositivos que usen o produzcan ondas de radio.
¿Produce interferencias en los dispositivos electrónicos del automóvil, en la radio o en la computadora?	El auricular produce considerablemente menos energía que un teléfono móvil clásico. Sólo emite señales que cumplen con el estándar internacional de Bluetooth. Por tanto, no se producen interferencias con equipos electrónicos estándar.
¿Es posible que otros usuarios de teléfonos Bluetooth escuchen mi conversación?	Cuando conecta el auricular al teléfono Bluetooth, crea un vínculo privado sólo entre estos dos dispositivos Bluetooth. La tecnología inalámbrica Bluetooth del auricular no es fácilmente monitoreada por otros, ya que las señales inalámbricas de Bluetooth poseen una frecuencia de radio significativamente menor que la producida por los teléfonos móviles clásicos.
¿Cómo se limpia el auricular?	Límpielo con un paño suave y seco.

Certificación y aprobaciones de seguridad

FCC

ID FCC: A3LHM3300

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no causa interferencias dañinas y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pudiera causar el funcionamiento no deseado.
El dispositivo y la antena no deben estar ubicados en el mismo lugar que otras antenas o transmisores, ni funcionar en conjunto con estos.
Los usuarios no deben modificar el dispositivo ni realizar cambios en este de manera alguna.
Las modificaciones o los cambios no aprobados expresamente por Samsung, dejarán sin efecto la autoridad del usuario para operar el equipo.

Adaptador de viaje certificado por UL

El adaptador de viaje de este dispositivo manos libres cumple con los requisitos de seguridad UL correspondientes.
Respete las siguientes instrucciones sobre seguridad, según lo indicado por UL.

NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES INDICADAS PUEDE OCASIONAR DAÑOS PERSONALES GRAVES Y POSIBLES DAÑOS A LA PROPIEDAD.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, SIGA CON ATENCIÓN ESTAS INSTRUCCIONES.

PARA LA CONEXIÓN A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN FUERA DE NORTEAMÉRICA, UTILICE UN ADAPTADOR ADICIONAL CON LA CONFIGURACIÓN ADECUADA PARA LA TOMA DE CORRIENTE.

ESTA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN DEBE ESTAR ORIENTADA CORRECTAMENTE DE FORMA VERTICAL U HORIZONTAL, O MONTADA SOBRE EL PISO.

Derechos de autor

Copyright © 2012 Samsung Electronics

Este manual del usuario está protegido por las leyes internacionales de derechos de autor. Ninguna parte de este manual se podrá reproducir, distribuir, traducir ni transmitir de ninguna forma ni por ningún medio, electrónico o mecánico, incluidos el fotocopiado y la grabación, ni se podrá almacenar en ningún sistema de almacenamiento y recuperación de información sin el previo consentimiento por escrito de Samsung Electronics.

Marcas comerciales

- SAMSUNG y el logotipo de SAMSUNG son marcas comerciales registradas de Samsung Electronics.
- Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc. en todo el mundo. Para obtener más información sobre Bluetooth, visite www.bluetooth.com.
- Otras marcas comerciales y otros derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.